

Jovana Radovic

From: Drita Rukaj <drita.rukaj@tuzi.org.me>
Sent: Thursday, September 29, 2022 2:19 PM
To: Finansiranje
Subject: Ugovor o djelu
Attachments: Edmon Ujkaj.pdf

Crna Gora
AGENCIJA ZA SPREČAVANJE KORUPCIJE
PODIZBORNA

Priloga: 29-09-2022		
Org. broj	Brd	Vrijeme
070190/1829		

Poštovani,

Na osnovu obaveze izvještavanja u izbornoj kampanji za sve organe vlasti na teritoriji Crne Gore, u skladu sa Zakonom o finansiranju političkih subjekata i izbornih kampanja, u prilogu akta dostavljam Ugovor o djelu koji je dana 26.09.2022. godine zaključen sa licem Edmond Ujkaj.

S poštovanjem,

Drita Rukaj
Šefica kabineta - *Shefe e kabinetit*
OPŠTINA TUZI - KOMUNA E TUZIT
SLUŽBA PREDSJEDNIKA - SHËRBIMI I KRYETARIT
Tuzi bb 81206
tel/fax: +382 20 875 167
email: drita.rukaj@tuzi.org.me
web: www.tuzi.org.me

CRNA GORA
Opština Tuzi
Predsjednik
B: Nr. 01-031/22-9509
Tuzi - Tuz, 26.09.2022.godine



M-ILI I ZI
Komuna e Tuzit
Kryetari

UGOVOR O DJELU

Zaključen u Tuzima, na osnovu člana 669 Zakona o obligacionim odnosima ("Službeni list Crne Gore" br.47/08 i 04/11), između:

1. Opštine Tuzi, PIB [REDACTED] (u daljem tekstu Naručilac posla) koju zastupa Nik Gjelošhaj, predsjednik, s jedne strane i
2. Edmond Ujkaj iz [REDACTED] Tuzi, JMBG [REDACTED] (u daljem tekstu Izvršilac posla), s druge strane.

Ugovorene strane su se sporazumjele o sljedećem:

Član 1

Saglasne su da će Izvršilac za potrebe Naručioca pružiti usluge usmenog prevođenja s albanskog na crnogorski i obratno XXIV sjednicu Skupštine opštine Tuzi, zakazanu za 27.09.2022.godine.

Član 2

Izvršilac se obavezuje da će za potrebe Naručioca odgovorno, kvalitetno i u skladu sa svojim najboljim mogućnostima, znanjem i sposobnostima, uvažavajući instrukcije i zahtjeve Naručioca, izvršiti ugovorene usluge.

Član 3

Izvršilac se obavezuje da će čuvati lične i poverljive podatke do kojih će doći za vrijeme saradnje sa Naručiocem. Za takve podatke se naročito smatraju oni za koje je evidentno da bi nastala šteta ukoliko bi za njih saznale treće, neovlašćene osobe.

Član 4

Izvršilac se obavezuje da će ugovoreno djelo izvršiti u vrijeme koje odredi Naručilac, s tim da je Naručilac dužan da unaprijed blagovremeno naruči posao, i to najmanje 3 dana prije dana održavanja sjednice, odnosno manifestacije ili drugog događaja.

Član 5

Naručilac se obavezuje primiti posao, te isplatiti Izvršiocu naknadu u neto iznosu od 50,00 eura po započetom satu prevođenja, i roku od 30 (trideset) dana od dana dostavljanja fakture na račun Izvršioca br: [REDACTED] kod NLB Banke.

Član 6

Ugovorene strane zadržavaju pravo otkazivanja realizacije samo u slučaju objektivnih okolnosti (bolest, vanredne situacije, vremenske nepogode i sl.).

Član 7

U momentu potpisivanja ovog ugovora Izvršilac posla garantuje da ne postoje smetnje za realizaciju svoje ugovorene obaveze u odnosu na Naručioca posla.

Član 8

Za sporove koji mogu nastati u vezi primjene ovog Ugovora, a koje ugovorne strane neće moći riješiti sporazumno, nadležan je Osnovni sud u Podgorici.

Član 9

Ovaj ugovor sačinjen je u četiri istovjetna primjeraka, od kojih jedan primjerak dobija Izvršilac posla, a tri zadržava Naručilac.

IZVRŠILAC POSLA

Edmond Ujkaj



NARUČILAC POSLA

Nik Gjelošaj

Pravnik

